Version 4 – 12/08/10

Traduction des instructions d'origine

AFFUTEUSE ELECTRIQUE EXCEL'GRINDER

NOTICE D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION



CE

AVERTISSEMENT! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes. Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

A – CARACTERISTIQUES :

- Moteur : 230V – 50Hz – 85W
- Régime : 4800 T/ min
- Type de chaîne : 1/4" - .325" - 3/8" et .404"
- Angle d'affûtage : Jusqu'à 35°
- Meule d'affûtage : 108 x 22,2 x 3,2mm
- Dimensions hors tout : 228 x 254 x 307mm
- Poids : 2,43 kg
- Puissance acoustique : 80 dB (A)
- Niveau acoustique maxi : 93 dB (A)

B – PRECAUTIONS D'UTILISATION :

Utiliser l'affûteuse dans un local toujours propre et clair après avoir pris connaissance de toutes les règles suivantes :

- Ne jamais affûter dans un endroit humide, exposé à la pluie ou à proximité de produits inflammables.
- Eloigner les enfants, ne jamais les laisser dans la zone d'affûtage ou toucher l'affûteuse et à son branchement.
- Vérifier que la machine soit bien fixée de façon stable et sécurisante.
- Avant tout branchement, vérifier que les caractéristiques tension et fréquence correspondent bien à celles de votre réseau EDF.
- Assurez-vous que la prise d'alimentation est équipée d'un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 35mA (fusible de 35mA maximum).
- Eviter de porter des vêtements trop amples ou tout bijou pouvant venir en contact avec la meule.
- Il est indispensable avant toute utilisation de mettre des lunettes ainsi que des gants de protection.
- Lors d'une vérification ou d'un remplacement de la meule, veillez toujours à débrancher la fiche du réseau.
- Ne jamais démarrer l'affûteuse sans ses systèmes de protection en place : carter couvre meule et protecteur d'étincelles.
- Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation et la fiche de branchement ; en cas de défectuosité, débrancher immédiatement et faites-les remplacer par une personne habilitée (magasin ou centre SAV).
- L'avancement de la chaîne au moyen des mains ne devra se faire que lorsque la tête d'affûtage sera en position haute maxi (loin de la meule).
- Avant utilisation, toujours vérifier visuellement l'état de la meule ; si fêlure ou ébréchure, la remplacer immédiatement par une meule de caractéristiques identiques.
- Ne pas utiliser l'affûteuse EXCEL'GRINDER pour d'autres usages que l'affûtage des chaînes de tronçonneuse.
- Ne pas débrancher du réseau en tirant sur le câble d'alimentation mais en tenant fermement la fiche de branchement.
- La meule est une pièce cassante : éviter de la soumettre aux chocs et aux efforts latéraux.
- Pour toute précision complémentaire ou intervention de réparation ou d'élimination de votre affûteuse, il faut vous adresser à votre revendeur ou votre centre SAV.
- Utilisez uniquement les meules abrasives recommandées par le fabricant qui portent une vitesse de fonctionnement égale ou supérieure marquée sur la machine".
- Lisez les consignes d'utilisation assurées par le fabricant de meule".

J – RECYCLAGE

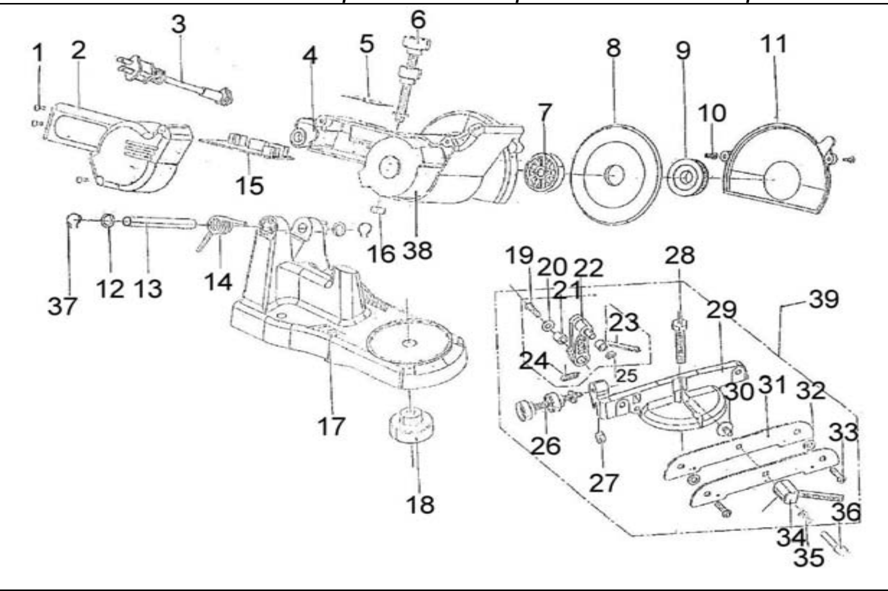


Attention. Ne pas jeter de pièces défectueuses ou de composants défaillants parmi les ordures ménagères. Votre tronçonneuse est constituée de nombreuses pièces recyclables et il est recommandé de déposer ces pièces auprès d'un point de récupération ou de recyclage spécialisé.

K – ECLATE PIECES DETACHEES :

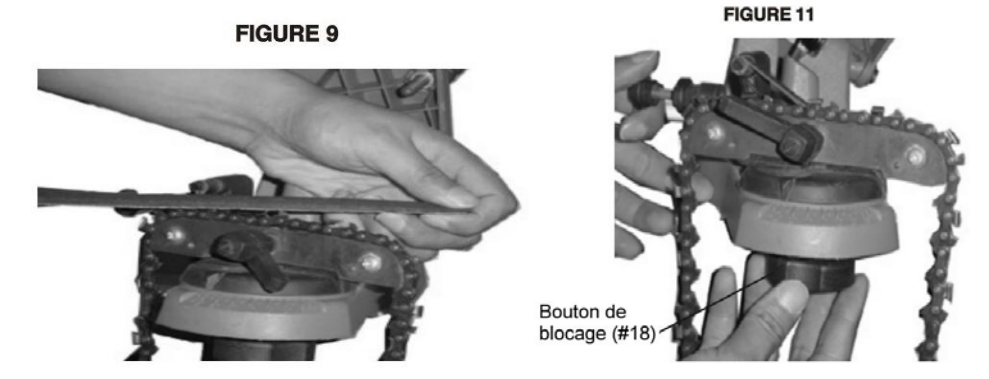
N° Pièce	Description	Qté	N° Pièce	Description	Qté
1	Vis	3	20	Rondelle	1
2	Carter moteur	1	21	Bague	1
3	Cordon d'alimentation	1	22	Levier de butée	1
4	Carter principal	1	23	Butée de chaîne	1
5	Plaquette interrupteur	1	24	Ressort de tension	1
6	Vis de butée de profondeur	1	25	Circlips	1
7	Moyeu support de meule	1	26	Vis de réglage de butée	1
8	Disque meule	1	27	Ecrou	1
9	Ecrou de meule	1	28	Vis axe	1
10	Vis	3	29	Etau tournant	1
11	Carter protection de meule	1	30	Vis à tête carrée	1
12	Joint thorique	2	31	Rail de l'étau	2
13	Axe pivot	1	32	Entretoise	2
14	Ressort de relevage	1	33	Vis	2
15	Plaquette électronique	1	34	Levier de blocage	1
16	Ecrou	1	35	Ressort	1
17	Embase	1	36	Vis de serrage	1
18	Bouton de blocage	1	37	Circlips	2
19	Vis	1	38	Moteur	1

Note : L'ensemble étau Rep. 39 n'est livrable que sous forme de kit complet



***Distribué par*: Eurogarden SA, Tienen – Belgique**

9. Affûter tous les rabots du même côté (droit) puis tourner l'étau du côté opposé, sélectionner le même angle d'affûtage (figure 11) et passer à l'affûtage tous les rabots gauches.
   Ne pas modifier le réglage de vis de profondeur (Rep.6 et Rep.26).
10. Suite aux affûtages répétitifs, il sera nécessaire de rectifier le limiteur de profondeur situé à l'avant de chaque rabot (figure 9).
   Après 2 ou 3 affûtages, utiliser une lime plate pour abaisser la hauteur du limiteur ; la distance a respecter est généralement de 0,6mm pour les chaînes au pas de 3/8'' et .325'' et 0,75mm pour les chaînes de .404 (voir manuel tronçonneuse)




Souvenez-vous de bien arrêter votre affûteuse et de la débrancher du réseau avant de ré effectuer les différents réglages de pré affûtage.

H – ENTRETIEN :

- Stocker votre affûteuse EXCEL'GRINDER dans un endroit propre et sec.
- Vérifier le disque meule avant chaque utilisation (voir Rep.2 du paragraphe « F »)
- Remplacer le disque meule si le diamètre extérieur devient inférieur à 78mm.
- Pour toute opération de nettoyage ou d'entretien, il faut débrancher l'affûteuse du réseau d'alimentation (le nettoyage s'effectue au moyen d'un chiffon ou d'une balayette ; éviter l'air comprimé qui pourrait incruster les débris dans les mécanismes d'articulation).
- En cas de complication ou de doute de votre part, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou point d'assistance SAV.

I – DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le soussigné, Eurogarden, déclare que les affûteuses de marque EXCEL' GRINDER, de type 2002 et de numéro de série EG60001 à EG99999 comme indiqué sur le produit, sont conformes à la directive CE relative aux machines 2006/42/CE et ses modifications, aux directives CE relatives aux basses tensions 2006/95/CE et aux directives CE relatives à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

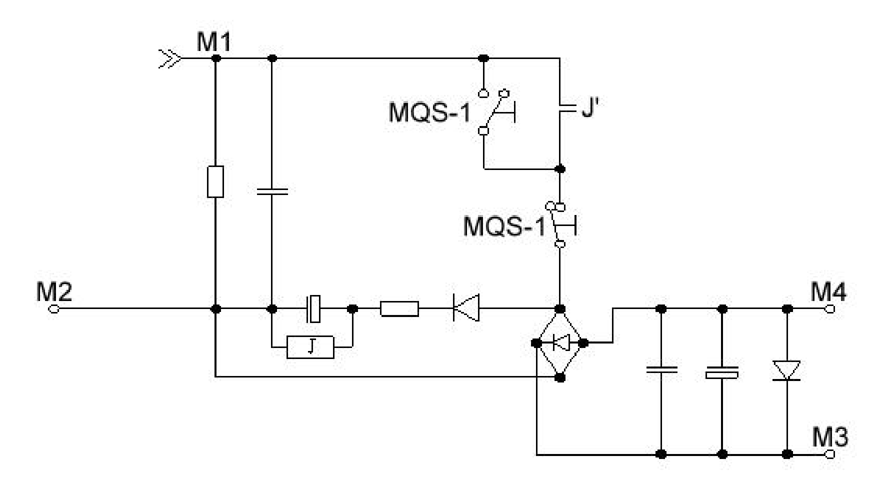
Fait à *Tienen, le 1 janvier 2010* *Philippe Nagelmackers*

C – EXPLICATION PICTOGRAMMES :



1	Double isolation. Ne nécessite pas l'utilisation avec prise de terre.
2 + 4	Attention. Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi.
3	Débrancher du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
5	Porter une protection pour les oreilles et les yeux.
6	N'utiliser jamais l'appareil en cas de pluie ou environnement humide.

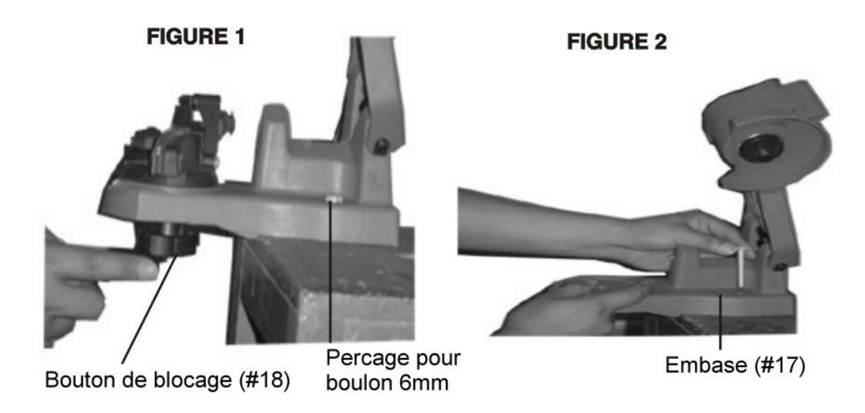
D – SCHEMA ELECTRIQUE :



E – DEBALLAGE ET INSTALLATION :

Au moment de déballer votre affûteuse, vérifier que toutes les pièces soient bien présentes en fonction de la liste située en fin de notice.

1. Lorsque vous fixez votre affûteuse sur votre table ou établi, assurez-vous que l'écrou à volant du serrage de l'étau (Rep.18) soit accessible, comme illustré figure 1.
2. Fixer la base (Rep.17) sur votre établi au moyen de 2 boulons Ø 6mm (non fournis), vérifier que la surface soit plane et propre (figure 2).





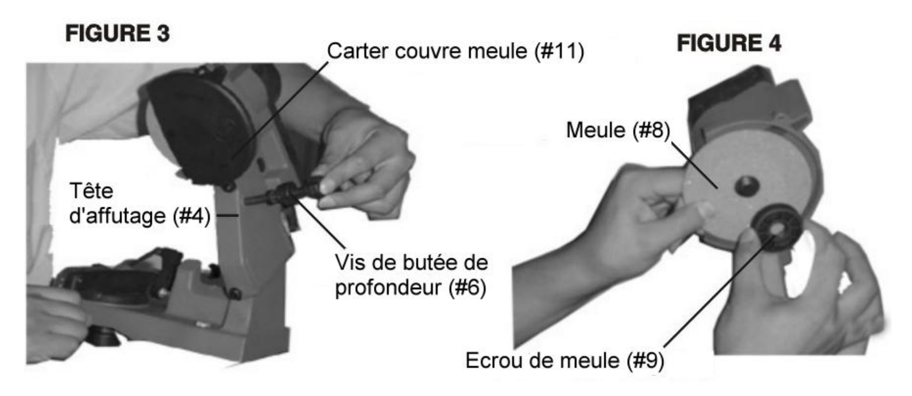
Toujours débrancher l'affûteuse avant d'intervenir sur le montage ou le remplacement de la meule.

F – MONTAGE DE LA MEULE :

1. Placer la tête d'affûtage (Rep.4) en position haute et retirer le carter couvre meule (Rep.11) en desserrant les 2 vis de maintien (figure 3).
2. Desserrer l'écrou en résine (Rep.9) et mettre en place la meule (Rep.8) sur son moyeu centreur. **NOTE :** Ne jamais utiliser une meule craquelée ou ébréchée. Pour s'en assurer, tenir la meule par le trou central et taper un petit coup sec sur celle-ci au moyen d'un manche de tournevis :
   - un bruit sec, métallique : la meule est OK
   - un bruit sourd indique que la meule est fêlée ou cassée.
3. Resserrer l'écrou (Rep.9) en maintenant la meule avec votre main (figure 4)
4. Replacer le carter de protection couvre meule et serrer les 2 vis de maintien.



Ne jamais remettre en marche l'affûteuse sans ce carter de protection.

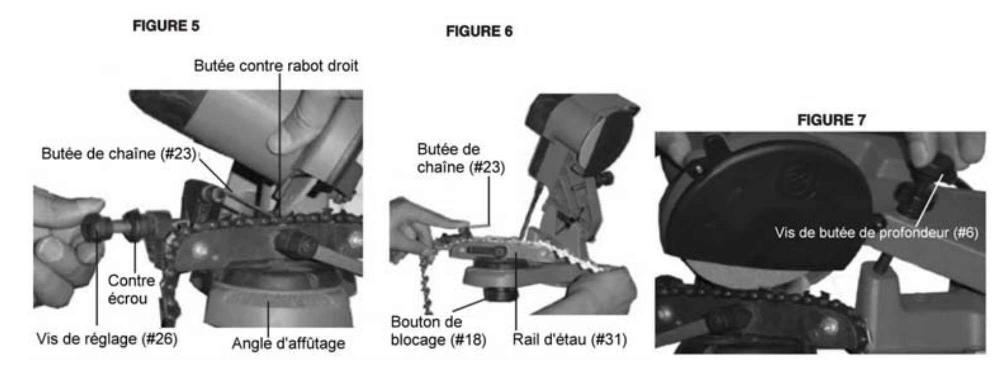


G – UTILISATION :



Toujours débrancher l'affûteuse avant d'effectuer les préréglages d'affûtage.
Ne pas utiliser l'affûteuse plus de 20 minutes en continu.

1. Nettoyer la chaîne avant l'affûtage ; utiliser un solvant non inflammable puis la sécher.
2. Placer la chaîne sur les rails de l'étau (Rep.31) en prenant soin que le tranchant des rabots soit vers la droite et après avoir relevé la butée arrière de rabot (Rep.23), basculer le levier de blocage (Rep.34) vers la gauche (figure 6).
3. Rabaisser la butée 23 et la placer juste derrière un rabot droit à affûter (figure 5).
4. Desserrer le bouton (Rep.18) et orienter l'ensemble étau + chaîne devant l'angle d'affûtage indiqué sur le manuel de votre tronçonneuse (généralement 30 ou 35°). Resserrer le bouton inférieur (Rep.18).
5. Abaisser la tête d'affûtage de façon à amener la meule dans le creux avant du rabot à affûter, puis ajuster la butée de profondeur (Rep.6) afin que la meule vienne lécher le fond du creux. Serrer le contre-écrou moleté (figure 7).



6. Régler l'avancement de la butée de chaîne (Rep.23) à l'aide de la vis de réglage (Rep.26) (figure 8).
7. Sélectionner le rabot le plus usé devant la butée de chaîne, abaisser progressivement la tête d'affûtage, et serrer la vis (Rep.26) de manière à effleurer le tranchant du rabot avec la meule (moteur éteint).
8. Allumer l'affûteuse et toujours à l'aide de la vis (Rep.26), avancer la chaîne en fonction de la passe que vous désirez prendre (quantité de matière à enlever).
   Une fois définie, serrer le contre écrou de la vis (Rep.26) ; cette position servira à passer tous les rabots de la même manière.



Afin de ne pas « forcer » sur le moteur de l'affûteuse et de ne pas endommager les rabots de votre chaîne, il faudra affûter par petites passes brèves. Cela évitera également tout risque de bleuissement des tranchants de votre chaîne (figure 10). Ne pas oublier de basculer le levier de blocage (Rep.34) avant l'affûtage de chaque rabot.

